

# Kev nyab xeeb thiab tiv thaiv kom nyob kaj huv tom haujlwm

## Neeg Ua Haujlwm

Minnesota Txoj Cai Tswj Kev Nyab Xeeb thiab Nyob Kaj Huv tom Hauj Lwm (Minnesota Occupational Safety and Health Act) (txoj Cai) kom tus ntiav koj ua haujlwm yuav tsum muab lub chaw ua haujlwm rau koj yam tsis muaj kev phom sij ua tau rau koj tag txoj sia, raug mob los sis muaj mob nkeeg. Koj kuj muaj chaw ua haujlwm cov cai thiab feeb xyuam raws li hauv qab no.

- Koj yuav tsum ua raws tag nrhos Minnesota OSHA (MNOSHA) cov qauv lus thiab tus ntiav koj ua haujlwm cov cai txog kev xyuas xim.
- Tus ntiav koj ua haujlwm yuav tsum muab ntaub ntawv qhia txog tejyam tshuaj phom sij, khoom ua tau rau yus raug mob thiab tejyam kis tau kab mob tau rau koj hauv haujlwm.
- Koj muaj cai tham koj tej kev txhawj xeeb txog qhov chaw ua haujlwm kev nyab xeeb thiab kev nyob kaj huv nrog tus neeg ntiav koj ua haujlwm los sis nrog MNOSHA.
- Koj muaj cai tsis kam ua ib txoj haujlwm twg yog koj ntseeg tias txoj haujlwm los sis cov cuab tam khoom yuav ua rau koj ntsib kev phom sij tag txoj sia los sis yuav raug mob sab heev. Tiamsis, koj yuav tsum ua lwm txoj haujlwm uas tus ntiav koj ua haujlwm cob rau koj ua. Koj cia li tawm chaw haujlwm mus tsis tau.
- Koj muaj cai tau lus ceebtoom qhia thiab cev tau lus rau yog hais tias tus ntiav koj ua haujlwm yuav thov kom hloov ib yam twg los xij los ntawm MNOSHA cov qauv lus tswj.
- Koj muaj cai tham nrog MNOSHA tus neeg sojntsuam uas kuaj xyuas koj qhov chaw ua haujlwm.
- Koj muaj cai foob mus rau MNOSHA hais txog tej yam phom sij rau kev nyab xeeb thiab nyob kaj huv thiab thov kom muaj kev soj ntsuam xyuas. MNOSHA yuav tsis qhia koj lub npe rau tus ntiav koj ua haujlwm.
- Koj muaj cai pom tag nrhos cov ntawv raug nplua, nyiaj raug nplua thiab hnuv kev nplua raug txo los sis nres uas MNOSHA muab rau tus ntiav koj ua haujlwm.
- Tus ntiav koj ua haujlwm ua tsis tau tejyam saib tsis taus koj uas vim koj tau siv koj ib txoj cai twg muaj nyob hauv ACT txoj CAI. Tiamsis, tus ntiav koj ua haujlwm rau txim rau koj tau yog koj tsis ua rws kev nyab xeeb thiab kev nyob kaj huv cov cai. Yog koj xav tias tus ntiav koj tau ua tejyam saib tsis tau koj uas vim koj tau siv koj cov cai muaj nyob hauv ACT, koj muaj 30 hnuv cev ntawv foob mus rau MNOSHA.
- Tus ntiav koj ua haujlwm yuav tsum muab cov ntaub ntawv uas koj tau raug tejyam tsis zoo thiab tau kho mob rau koj thaum koj tau thov txog.
- Koj muaj cai koom rau hauv cov kev tsim tej cai tswj ntawm MNOSHA.

## Cov Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm

Koj yuav tsum muaj rau koj cov neeg ua haujlwm ib lub chaw nyab xeeb thiab nyob kaj huv yam tsis muaj tejyam phom sij ua tau raukom tuag, raug mob los sis muaj mob nkeeg thiab ua raws MNOSHA tej cai tswj. Koj kuj muaj cov cai thiab lub luag haujlwm raws li hauv qab no.

- **Koj yuav tsum lo tawm daim ntawv no** thiab MNOSHA lwm cov ntaub ntawv nyob rau cov chaw lo ntaub ntawv ceeb toom lwm yam rau cov neeg ua haujlwm.
- **Koj yuav tsum qhia mus rau MNOSHA tsis pub dhau yim lub teev** txhua txoj kev tshwm sim tsis zoo ua rau ib tug neeg ua haujlwm tau tag sim neej.
- **Koj yuav tsum qhia mus rau MNOSHA tsis pub dhau 24 teev** txhua txoj kev tshwm sim tsis zoo ua rau ib tug neeg ua haujlwm tu tes taw, qhov muag puas los sis raug pw tsev kho mob.
- Koj yuav tsum tso MNOSHA tus soj ntsuam tuaj muab kev soj ntsuam, coj kev tham nrog cov neeg ua haujlwm thiab tshawb xyuas ntaub ntawv.
- Koj yuav tsum muaj muab txhua yam tsim nyog siv tiv thaiv neeg thiab kev qhia haujlwm uas koj tus kheej ua tus them.
- Koj muaj cai koom rau hauv cov kev tsim lus qauv ntawm MNOSHA.

## Kev pab dawb rau kev nyab xeeb thiab nyob kaj huv

Kev pab dawb kom paub txog thiab kho kev phom sij muaj rau cov ntiav neeg ua haujlwm, yam tsis muaj ntawv nplua los sis nyiaj nplua, los ntawm MNOSHA Workplace Safety Consultation ntawm (651) 284-5060, 1-800-657-3776 los sis [osha.consultation@state.mn.us](mailto:osha.consultation@state.mn.us).

Tiv tauj MNOSHA kom tau ib daim qauv ntawv luam txog cov ACT, kom tau ntaub ntawv tswj kev nyab xeeb thiab nyob kaj huv los sis yog ho xav cev ib qho kev foob txog ntawm kev phom sij hauv chaw haujlwm.

Cov ntiav neeg ua hauj, cov ua haujlwm thiab cov neeg pej xeeb uas xav foob ib qho txog lub rooj haujlwm MNOSHA sau tau tuaj rau federal OSHA Cheeb Tsam 5 chaw ua haujlwm ntawm: U.S. Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration, Chicago Regional Office, 230 S. Dearborn Street, Room 3244, Chicago, IL 60604.



(651) 284-5050 • 1-877-470-6742 • [osha.compliance@state.mn.us](mailto:osha.compliance@state.mn.us) • [www.dli.mn.gov](http://www.dli.mn.gov)